

C-FLOW HW 15/14 80

CIRKULAČNÍ ČERPADLA PRO ZAŘÍZENÍ NA PITNOU VODU



NÁVOD K INSTALACI A OBSLUZE

Obsah

1	Prohlášení o shodě	3
2	Bezpečnostní upozornění.....	4
2.1	Obecné informace.....	4
2.2	Označení upozornění v návodu k obsluze	4
2.3	Kvalifikace personálu	5
2.4	Nebezpečí při nedodržování bezpečnostních upozornění.....	6
2.5	Vědomě bezpečné provádění práce	6
2.6	Bezpečnostní upozornění pro provozovatele	6
2.7	Bezpečnostní upozornění pro montáž a údržbové práce	7
2.8	Svévolná přestavba a výroba náhradních dílů	7
2.9	Nepřípustné způsoby provozu	8
3	Přeprava a skladování.....	8
4	Použití ke stanovenému účelu	9
5	Údaje o výrobku	9
5.1	Technické údaje C-FLOW HW 15/14 80	9
5.2	Obsah balení.....	10
6	Popis čerpadla	10
7	Obsluha.....	11
8	Montáž	11
9	Elektrické připojení.....	13
9.1	Montáž zástrčky čerpadla	14
10	Plnění a odvzdušnění zařízení	14
11	Údržba/servis	15
12	Poruchy, příčiny a náprava.....	16
13	Likvidace	16

CE
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE

Wir
We
Nous

Taconova Group AG

(Name des Anbieters) (supplier's name) (nom du fournisseur)

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare under our sole responsibility that the product
declaronos sous notre seule responsabilite que le produit

TacoFlow2 Pure

Typen: 302.2416.000 // 302.2416.685 // 302.2416.702 // 302.2416.712 // 302.2416.713 // 302.2417.000
302.2417.685 // 302.2417.713 // 302.3416.713 // 302.3417.713
Nennweiten: 15-14/80 DN15

(Bezeichnung Typ oder Modell, Los-, Chargen- oder Seriennummer)
(name, type or model, lot, batch or serial number)
(nom, type ou modele, no de lot, d'echantillon ou de serie)

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder normativen Dokument(en)
übereinstimmt
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative
document(s)
auquel se réfère cette déclaration est conforme à la (aux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s)

EN 55014-1 : 2006 + A1 : 2009 + A2 : 2011 // EN 55014-2 : 1997 + A1 : 2001 + A2 : 2008 // EN 61000-3-2 : 2014
EN 61000-3-3 : 2013 // EN 16297-1 : 2012 // EN 60335-2-51 : 2003 + A1 : 2008 + A2 : 2012

(Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Norm(en) oder der anderen normativen Dokumente)
(title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s))
(titre et/ou no et date de publication de la (des) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s))

Gemäss den Bestimmungen der Richtlinie(n),
following the provisions of Directive(s),
conformement aux dispositions de(s) directive(s)
(falls zutreffend) (if applicable) (le cas echeant)

2014/30/EU ElectroMagnetic Compatibility Directive (EMCD)
2014/35/EU Low Voltage Directive (LVD)
2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous substances Directive (RoHs)
2012/19/EU waste electrical and electronic equipment (WEEE)

(Ort und Datum der Ausstellung) (Name und Unterschrift oder gleichwertige Kennzeichnung des Befugten)
(Place and date of issue) (name and signature or equivalent marking of authorized person)
(Lieu et date) (nom et signature du signataire autorise)

Seebach, den 01.11.2021



Andrin Stump
Head Product Development



René Freudrich
Head Product Management

2 Bezpečnostní upozornění

2.1 Obecné informace

Tento návod k instalaci a obsluze je součástí výrobku a obsahuje základní informace, které je nutné zohlednit při montáži, provozu a údržbě. Z tohoto důvodu si návod musí před instalací bezpodmínečně přečíst montér a kompetentní odborný personál.

Je nutné dodržovat nejenom bezpečnostní upozornění uvedená v bodu 2, ale také zvláštní bezpečnostní upozornění v jiných oddílech. K tomuto návodu je přiložena kopie prohlášení o shodě EU.

Při změně, která nebyla námi odsouhlasena, pozbývá toto platnosti.

2.2 Označení upozornění v návodu k obsluze



Všeobecný symbol nebezpečí – varování!
Nebezpečí zranění osob! Je nutno dodržovat stávající předpisy úrazové prevence.



Varování! Nebezpečí v důsledku elektrického napětí! Je nutno vyloučit ohrožení elektrickou energií. Je nutné dodržovat ustanovení místních nebo obecných předpisů (např. IEC, VDE atd.) a místních elektro-rozvodných závodů.

Upozornění

Zde jsou uvedeny užitečné informace k zacházení s výrobkem. Upozorňují na možné problémy a mají zajistit bezpečný provoz.

Upozornění umístěná přímo na výrobku, jako například:

- Šipka směru otáčení
- Typový štítek
- Označení přípojek musí být bezpodmínečně dodrženo a udržováno v dobře čitelném stavu.

2.3 Kvalifikace personálu

Personál pro montáž, obsluhu a údržbu musí mít odpovídající kvalifikaci. Provozovatel musí přesně stanovit rozsah odpovědnosti a kompetence a zajistit kontrolu personálu. V případě, že personál nemá potřebné znalosti, musí být odpovídajícím způsobem proškolen nebo poučen.



Děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smí přístroj používat pouze pod dohledem další osoby, nebo pokud jim bylo vysvětleno, jak přístroj bezpečně používat, a chápou nebezpečí, která mohou být s jeho používáním spojena. **Děti** si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a **údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti** bez dozoru.

2.4 Nebezpečí při nedodržování bezpečnostních upozornění

Při nedodržování bezpečnostních upozornění může dojít k ohrožení osob, životního prostředí a zařízení. Nedodržování bezpečnostních upozornění vede ke ztrátě jakýchkoli nároků na náhradu škody.

K možným ohrožením například patří:

- ohrožení osob elektrickými a mechanickými účinky;
- selhání důležitých funkcí zařízení;
- ohrožení životního prostředí únikem kapalin v důsledku netěsnosti;
- selhání předepsaných opravářských a údržbových prací.

2.5 Vědomě bezpečné provádění práce

Je nutno dodržovat bezpečnostní upozornění a stávající národní předpisy úrazové prevence uvedené v tomto návodu. Pokud má provozovatel zařízení kromě toho vlastní interní předpisy, musí být také dodrženy.

2.6 Bezpečnostní upozornění pro provozovatele

- Případná ochrana proti dotyku před pohybujícími se díly u zařízení, které je v provozu, se nesmí odstraňovat ani vyřazovat z provozu.
- Pokud by kvůli netěsnosti unikaly kapaliny, musí se zachytit nebo odvádět, aby nemohlo dojít k ohrožení osob nebo životního prostředí.
- Je nutno vyloučit ohrožení elektrickou energií. Zde se musí např. dodržovat předpisy VDE a místních elektrorozvodných závodů.
- Pokud by u zařízení vzniklo nebezpečí v důsledku horkých nebo studených dílů, musí být tyto díly chráněny krytem proti dotyku.
- Výrobek udržujte mimo dosah snadno zápalných látek.



2.7 Bezpečnostní upozornění pro montáž a údržbové práce

Provozovatel zařízení odpovídá za to, aby všechny montážní nebo údržbové práce byly prováděny odborným personálem. Ten se musí předem seznámit s výrobkem prostřednictvím návodu k obsluze. Práce na čerpadle se smí provádět zásadně jen v klidovém stavu zařízení.

Je nutno provést bezpečné odpojení od elektrické sítě. Za tímto účelem vytáhněte zástrčku přístroje. Předepsané postupy k uvedení do klidového stavu naleznete případně v návodu k obsluze. Po skončení prací se musí všechna ochranná zařízení, jako například ochrana proti dotyku, předpisově namontovat.

2.8 Svévolná přestavba a výroba náhradních dílů

Změny nebo přestavba výrobku jsou povolené jen po předchozí konzultaci s výrobcem. K opravám se smí používat jen originální náhradní díly. Smí se používat jen příslušenství schválené výrobcem. Při použití jiných dílů je vyloučeno ručení za následky, které z toho plynou.

2.9 Nepřípustné způsoby provozu

Jestliže se čerpadlo odpojí od sítě, musí se před opětovným zapnutím dodržet doba čekání nejméně 1 minuta. V opačném případě není účinné omezení zapínacího proudu čerpadla a může dojít k poruchám funkce nebo poškození eventuálně připojeného regulátoru topení. Bezpečnost provozu čerpadla je zaručena jen při správném používání. Přitom je třeba postupovat podle bodu 4 tohoto návodu k obsluze. Mezní hodnoty uvedené v technických údajích musí být bezpodmínečně dodrženy.



3 Přeprava a skladování

Výrobek se musí ihned po obdržení zkontrolovat z hlediska případného poškození při přepravě. Při zjištění poškození při přepravě se musí uplatnit reklamace u dopravce.

Nesprávná přeprava a nesprávné skladování může vést k zranění osob nebo poškození výrobku.

- Při skladování a přepravě musí být výrobek chráněn před mrazem, vlhkostí a poškozením.
- Čerpadlo nikdy nepřenášejte za připojovací kabel nebo svorkovnicovou skříň, ale za skříň čerpadla.
- Pokud by byl obal následkem vlhkosti rozměklý, může čerpadlo vypadnout a způsobit vážné zranění.



4 Použití ke stanovenému účelu

Čerpadlo užitkové vody se používá k cirkulaci v rodinných a dvougeneračních domech s délkou potrubí až 50 m.

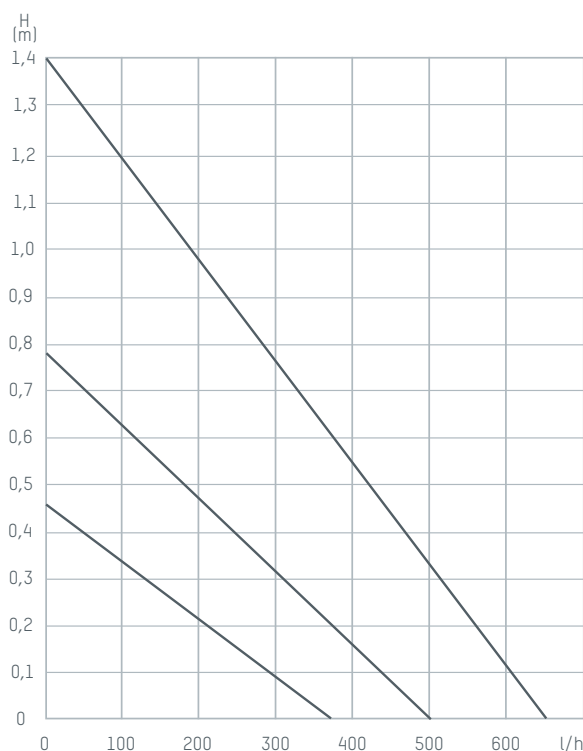


5 Údaje o výrobku

5.1 Technické údaje C-FLOW HW 15/14 80



Charakteristika



Maximální dopravní výška

1,4 m

Maximální průtok

650 l/h

Připojení

Závitové hrdlo ½" IG

Konstrukční délka

80 mm

Hmotnost

1.210 kg

Příkon P1 (W)

2,5 - 7,0

Napájecí napětí

1 x 230V 50Hz

Hladina hlukových emisí /
hladina akustického tlaku

< 40dB(A)

Krytí

IP 44

Teplotní třída

TF 60

Okolní teplota

0°C až 40°C

Teplota média

+5 až 65°C

Max. systémový tlak

10 bar (1MPa)

Schválená čerpaná média

Pitná voda do < 20° dH

Upozornění!

Neschválená čerpaná média mohou zničit čerpadlo a způsobit zranění osob.

Upozornění

Bezpodmínečně se řiďte údaji výrobce a bezpečnostními listy!

5.2 Obsah balení

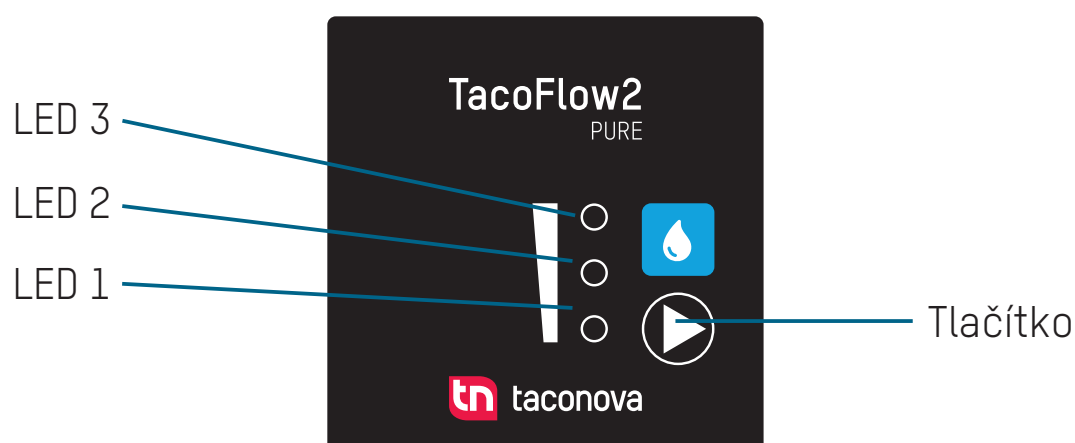
- Překlad originálního návodu k instalaci a k obsluze
- Čerpadlo
- 2 plochá těsnění
- Zástrčka čerpadla
- Izolace

6 Popis čerpadla

V průměrné domácnosti připadá 10 až 20 % spotřeby proudu na běžná standardní čerpadla. Použitím C-FLOW HW 15/14 80 lze snížit spotřebu energie oproti běžnému cirkulačnímu čerpadlu až o 80 %. Hydraulický výkon bylo možné oproti standardním čerpadlům udržet téměř na stejné výši.

7 Obsluha

Jakmile se čerpadlo připojí k napájecímu napětí, LED na ovládacím panelu ukazují, na jaký stupeň je nastavené. Na stupni 1 svítí jedna LED, na stupni 2 svítí první a druhá LED a na stupni 3 svítí všechny LED. Stisknutím tlačítka se stupně neustále přepínají. Výběrem nejvhodnější charakteristiky je možné čerpadlo optimálně přizpůsobit systému. 3 blikající LED signalizují poruchu.

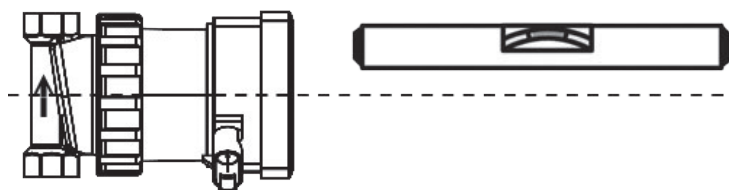


8 Montáž

Instalace cirkulačního čerpadla se provádí do potrubí, zpravidla přímo před zásobník užitkové vody, a to tak, aby voda z posledního odběrného místa byla čerpána zpět do zásobníku přes cirkulační potrubí. Na výtlačné straně (primární straně) čerpadla musí být instalován zpětný ventil, který zabraňuje zpětnému toku v čerpadle při otevření odběrného kohoutu.

Na sací straně (sekundární straně) čerpadla je vestavěna uzavírací armatura pro zjednodušení údržby.

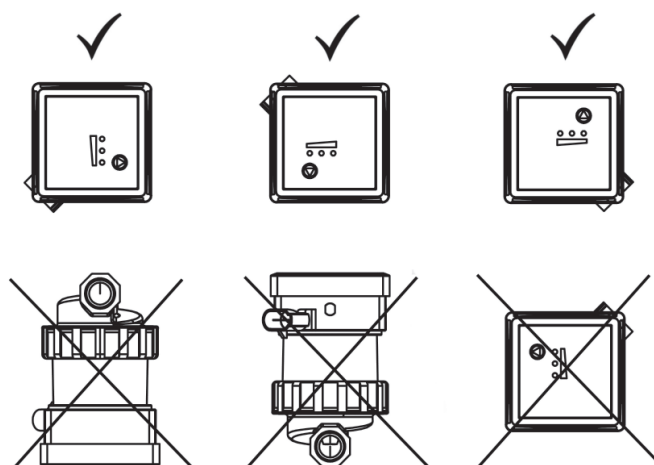
Provedte montáž bez připojeného napětí s motorem čerpadla ve vodorovné poloze (směrová šipka na skříni čerpadla ukazuje směr toku). Při tepelně izolačních pracích dbejte na to, aby motor čerpadla a skříň elektroniky nebyly izolovány.



obr. 1

Provedte montáž bez připojeného napětí s motorem čerpadla ve vodorovné poloze (směrová šipka na skříni čerpadla ukazuje směr toku) (obr. 1). Při tepelně izolačních pracích dbejte na to, aby motor čerpadla a skříň elektroniky nebyly izolovány.

Pozor na přípustnou montážní polohu:



9 Elektrické připojení

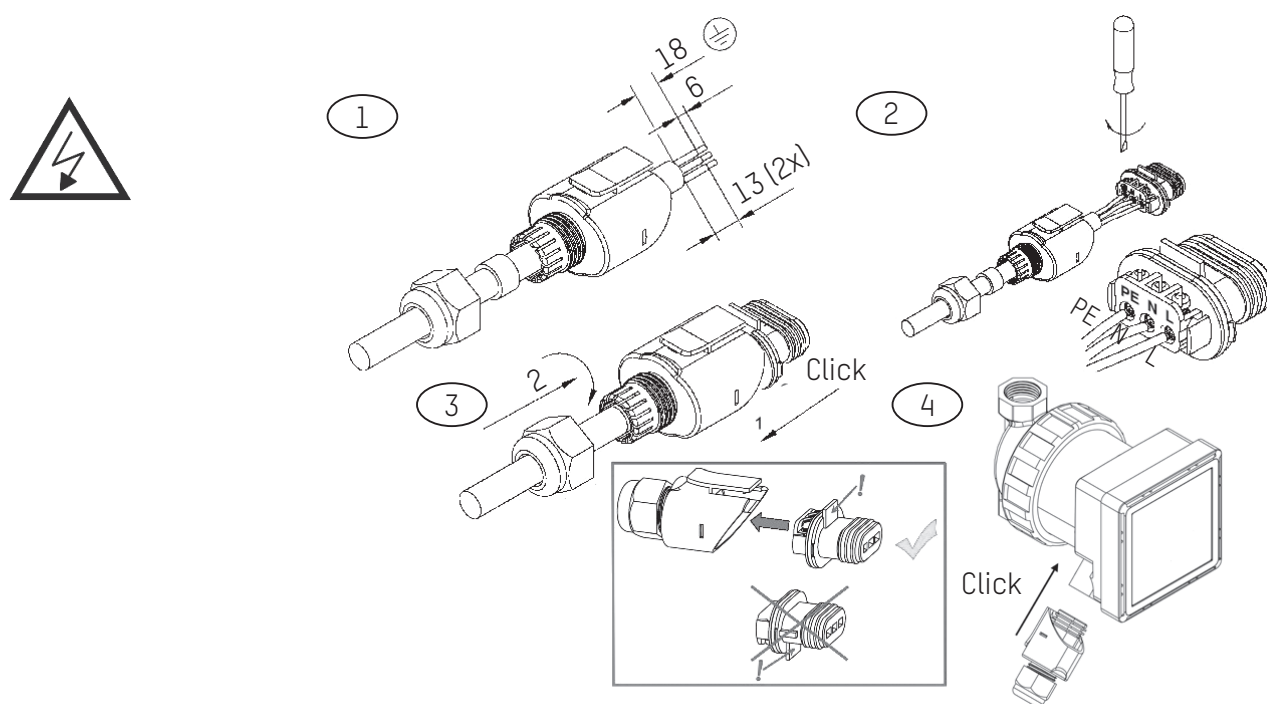
Připojení, pozor, životu nebezpečné!

Nesprávná instalace a nesprávné elektrické připojení může být životu nebezpečné. Je nutno vyloučit ohrožení elektrickou energií.



- Instalaci a elektrické připojení nechte provést jen odborným personálem a podle platných předpisů (např. IEC, VDE atd.)!
- Druh proudu a napětí musí odpovídat údajům na typovém štítku.
- Dodržujte předpisy místních elektrorozvodných závodů!
- Dodržujte předpisy úrazové prevence!
- Nikdy netahejte za síťový kabel.
- Kabel nepřehýbejte.
- Nestavte na kabel žádné předměty.
- Při použití čerpadla v zařízeních s teplotou nad 90 °C se musí použít odpovídající přívodní vedení odolné proti teple.
- Při instalaci hrozí nebezpečí v důsledku ostrých hran nebo otřepů.
- Čerpadlo nikdy nepřenášejte pověšené za síťový kabel.
- Hrozí nebezpečí zranění při pádu čerpadla.

9.1 Montáž zástrčky čerpadla

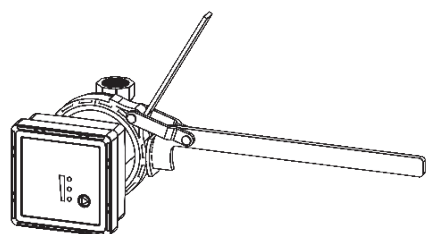
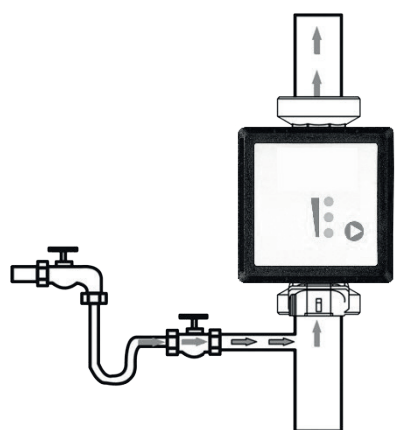


Síťový kabel připojte k čerpadlu podle vyobrazení.

Pozor, síťové napětí!

Bezpodmínečně dodržujte potřebná ochranná opatření, předpisy VDE a místní předpisy. Průřez vodičů nesmí být menší než 0,75 mm². Při použití vodičů s jemnými dráty se musí používat koncové dutinky.

10 Plnění a odvzdušnění zařízení



Před uvedením čerpadla do provozu se musí zařízení důkladně vypláchnout, aby v něm nezůstaly žádné nečistoty. Zařízení odborně naplňte a odvzdušněte. Nedokonalé odvzdušnění vede k hlučnosti čerpadla a zařízení.

Varování! Nebezpečí popálení!

V závislosti na provozním stavu zařízení se může celé čerpadlo zahřát na vysokou teplotu.



Přesuvnou matici utáhněte momentem 30 Nm.
Použijte klíč na filtr.



11 Údržba/servis

Čerpadlo nevyžaduje téměř žádnou údržbu.

Jestliže čerpadlo nebylo delší dobu v provozu nebo když je systém silně znečištěný, může být rotor blokován. Toto je signalizováno blikáním tří LED.

Sejmutím hlavy čerpadla (uvolnění přesuvné matice a sejmutí hlavy čerpadla) se zpřístupní oběžné kolo a lze ho vyjmout.

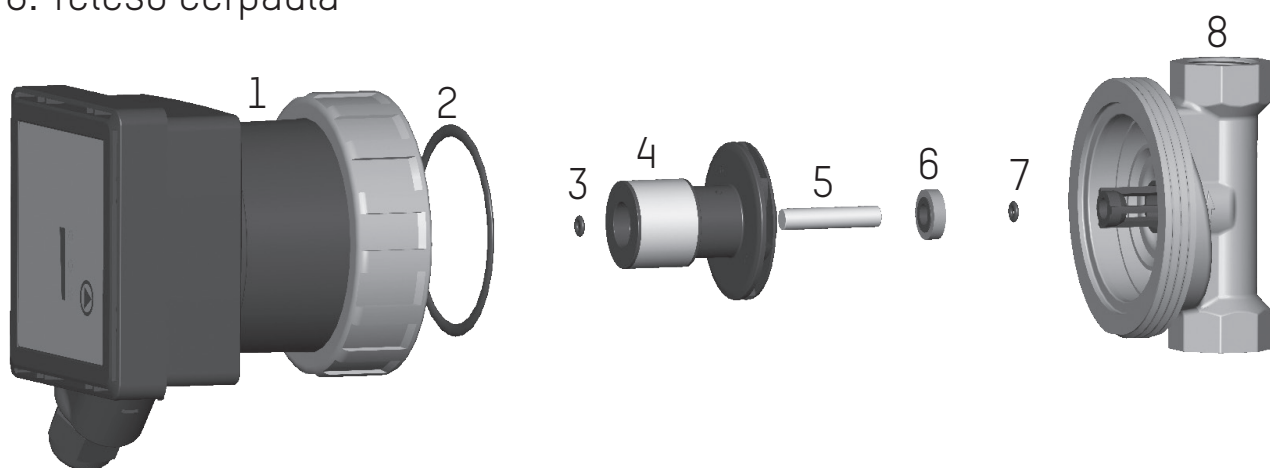
Tím je možné blokádu odstranit a/nebo vyčistit čerpadlo.

Přesuvnou matici poté utáhněte momentem 30 Nm.

Před prováděním údržbových, čistících prací a oprav odpojte zařízení od napětí a zajistěte ho proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.

Při vysoké teplotě vody a vysokých tlacích v systému nechte čerpadlo nejprve vychladnout. **Hrozí nebezpečí opaření!**

1. Motorová jednotka
2. O-kroužky motorové jednotky / tělesa čerpadla
3. O-kroužek motorové jednotky / keramická hřídel
4. Jednotka běžců
5. Keramická hřídel
6. Přítlačná podložka s gumovým držákem. Dodržujte směr montáže!
7. O-kroužek keramické hřídele / tělesa čerpadla
8. Těleso čerpadla



12 Poruchy, příčiny a náprava

Údržbové práce nebo pokusy o opravu smí provádět jen odborný personál. Před prováděním údržbových, čisticích prací a oprav odpojte zařízení od napětí a zajistěte ho proti neoprávněnému opětovnému zapnutí. Při vysoké teplotě vody a vysokých tlacích v systému nechte čerpadlo nejprve vychladnout.

Hrozí nebezpečí opaření!

Jestliže poruchu nelze odstranit, obraťte se na odborníky.

Projev závady nebo indikace kódu čerpadla	Možná příčina	Náprava
Čerpadlo nečerpá; indikace nesvítí	Závada v napájení	Zkontrolujte síťové napětí na čerpadle. Případně znovu zapněte ochranný spínač. Obnovte napájení (vypněte napájení, počkejte 1 minutu a opět ho zapněte). Pokud závada přetrvává, musí se čerpadlo vyměnit.
Čerpadlo běží; nečerpá ale vodu	Vzduch v zařízení	Odvzdušněte zařízení (viz kapitola 10 v návodu)
	Zavřené šoupátko	Otevřete uzavírací šoupátko
Zvuky v zařízení	Vzduch v systému	Odvzdušněte zařízení (viz kapitola 10 v návodu)
	Příliš vysoký čerpací výkon	Zkontrolujte nastavení čerpadla
Všechny tři LED 2x bliknou a čerpadlo se pak opět zkouší rozběhnout	Blokování rotoru	Provedte údržbu (viz kapitola 11 v návodu) Pokud závada přetrvává, musí se čerpadlo vyměnit.
Všechny tři LED blikají	Nadměrná teplota	Snižte teplotu zařízení. Stiskněte libovolné tlačítko nebo čerpadlo odpojte od sítě nejméně na 1 minutu. Pokud závada přetrvává, musí se čerpadlo vyměnit.
	Závada elektroniky	Vyměňte čerpadlo

13 Likvidace

Upozornění

Čerpadlo a jeho součásti nepatří do komunálního odpadu a musí se ekologicky likvidovat! Za tímto účelem se obraťte na veřejné nebo soukromé společnosti pro likvidaci odpadu. V oblasti „Ke stažení“ naší domovské stránky se nachází výčet materiálů použitých v našich výrobcích.

